

TECHNICKÉ SLUŽBY ŽIAR NAD HRONOM spol. s r.o.	
Došlo:	18 -12- 2025
č. 149	komu: SIE / PPSkom

Zmluva o poskytovaní služieb Krytej plavárne Slovalco Relax Centrum

uzatvorená medzi:

TECHNICKÉ SLUŽBY Žiar nad Hronom, spol. s r.o.

registrovaný sociálny podnik

Ul. A. Dubčeka 380/45

965 01 Žiar nad Hronom

Zastúpená: Mgr. Igor Rozenberg, PhD., MBA

IČO: 31 609 651

DIČ: 2020479714

IČ DPH: SK 2020479714

Názov zariadenia: Mestská krytá plaváreň – Slovalco Relax Centrum

Adresa zariadenia: Ul. M. Chrásteka 508, 965 01 Žiar nad Hronom

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.

IBAN: SK10 0900 0000 0000

d ďalej len „poskytovateľ“

a

Plavecká škola Žiar – Šťastné rybičky

Ul. Š. Moysesova 432/18

965 01 Žiar nad Hronom

IČO: 56 065906

DIČ: 2122228207

Nie je platcom DPH

Zastúpená: Sylvia Bielešová, predseda

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.

Číslo účtu: SK 56 0900 0000 00

d ďalej len „nájomca“

Článok 1 PREDMET ZMLUVY

1.1. Poskytovateľ podniká v oblasti prevádzkovania krytej plavárne a to v prevádzke Mestská krytá plaváreň – Slovalco Relax Centrum na ul. M. Chrásteka 508 v Žiari nad Hronom (ďalej len ako „krytá plaváreň“).

1.2. Prenájomom priestoru sa rozumie prenájom dráh, vnútorného neplaveckého (výučbového) bazéna a technického zázemia (miestnosť pre batoliatá, sklad) potrebného k prevádzkovaniu kurzov plávania. Nájomca má záujem využívať služby poskytovateľa za účelom organizovania kurzov plávania dojčiat, batoliat, detí predškolského veku, školského veku a dospelých.

1.3. Predmetom tejto zmluvy je záväzok Poskytovateľa poskytnúť nájomcovi na účel organizácie kurzov plávania dojčiat, batoliat, detí predškolského a školského veku a dospelých neplavecký (výučbový) bazén, 2 dráhy plaveckého bazéna na čas určený v tejto zmluve a po dobu trvania nájomného vzťahu sklad špecifikovaný v predchádzajúcom bode a to za podmienok stanovených touto zmluvou a záväzok nájomcu za tieto služby zaplatiť cenu v zmysle tejto zmluvy.

1.4. Nájomca prehlasuje, že disponuje oprávnením na prevádzkovanie aktivít, pre ktoré si prenája priestory krytej plavárne.

Článok 2

PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

2.1. Predmet nájmu bude nájomca užívať za účelom výkonu špecializovaných činností v oblasti telesnej kultúry – plávanie dojčiat, batoliat, detí v predškolskom veku, školskom veku a dospelých.

2.2. Nájomca bude využívať predmet nájmu neplavecký (výučbový) bazén každý utorok a štvrtok v čase od 8:00 hod. do 10:00 hod. pre kurz plávania dojčiat a batoliat pod označením „Šťastné rybičky“. Nájomcovi umožní poskytovateľ vstup do priestorov krytej plavárne 15 minút pred začiatkom kurzu.

2.3. Nájomca bude využívať predmet nájmu 2 dráhy v plaveckom bazéne každý pondelok, utorok, štvrtok a piatok v čase od 15:00 hod. do 17:00 hod., 1 dráhu v plaveckom bazéne každý pondelok, utorok, štvrtok a piatok v čase od 17:00 hod. do 18:00 hod., 2 dráhy v plaveckom bazéne každú stredu a piatok v čase od 8:00 hod. do 10:00 hod., a neplavecký (výučbový) bazén každý pondelok, utorok, štvrtok a piatok v čase od 16:45 hod. do 18:15 hod. pre kurz plávania detí predškolského, školského veku a dospelých pod označením „Plavecká škola Žiar“.

2.4. Poskytovateľ si vyhradzuje právo na odôvodnenú zmenu vymedzenia časového rozsahu využívania predmetu nájmu nájomcom. Poskytovateľ sa zaväzuje prípadné zmeny vymedzenia časového rozsahu oznámiť nájomcovi písomne prostredníctvom emailu alebo SMS správou, najneskôr 3 dni pred zmenou. V prípade, že zmenený časový rozsah využívania predmetu nájmu nebude nájomcovi vyhovovať, nájomca danú skutočnosť bez zbytočného odkladu oznámi poskytovateľovi. Poskytovateľ v danom prípade nebude nájomcovi v danom rozsahu predmet nájmu fakturovať.

2.5. Poskytovateľ je povinný zabezpečovať dezinfekciu priestorov, ktoré sú predmetom prenájmu v zmysle platných hygienických predpisov, zároveň je povinný zabezpečiť upratovanie priestorov, ktoré sú predmetom nájmu.

2.6. Poskytovateľ zodpovedá za všetky povinnosti vyplývajúce z platných právnych predpisov na zabezpečenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ako aj platných predpisov o ochrane majetku a zdravia a zabezpečí ich plnenie. Taktiež zodpovedá za všetky povinnosti vyplývajúce zo zákona NR SR č. 355/2007 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov, vyhlášky MZ SR č. 308/2012 o požiadavkách na kvalitu vody,

kontrolu kvality vody a o požiadavkách na prevádzku, vybavenie prevádzkových plôch, priestorov a zariadení na prírodnom kúpalisku a na umelom kúpalisku.

2.7. Nájomca je povinný rešpektovať prevádzkový poriadok Mestskej krytej plavárne – Slovalco Relax Centrum ako aj návštevný poriadok krytej plavárne.

2.8. Za bezpečnosť a ochranu zdravia osôb, ktoré sa nachádzajú v priestore prenajatom nájomcovi zodpovedá nájomca. Nájomca v plnej výške zodpovedá za všetky škody a ujmy na zdraví alebo na živote spôsobené tretím osobám, resp. poskytovateľovi v súvislosti s organizovaním kurzov. V prípade úrazu účastníka kurzu je nájomca povinný poskytnúť mu okamžite prvú pomoc a zabezpečiť ďalšie nevyhnutné opatrenia.

2.9. Nájomca je počas svojich tréningov oprávnený používať plavecké pomôcky slúžiace pre výučbu plávania. Nájomca je zodpovedný za sanitáciu všetkých hračiek a pomôcok, ktoré súvisia s kurzami plávania.

2.10. Nájomca sa zaväzuje vpustiť do bazéna deti do troch rokov len s detskými plavkami s priliehavou gumičkou, prípadne so špeciálnymi nepriepustnými plienkami prispôbenými pobytu dieťaťa vo vode.

2.11. Pri znečistení priestorov alebo predmetov zvratkami, hlienom, krvou, stolicou zverenca nájomcu počas prevádzky kurzov za vyčistenie a dezinfekciu prostriedkom s vírus-inaktivačným účinkom zodpovedá nájomca.

2.12. Pri znečistení vody zvratkami, hlienom, krvou, stolicou zverenca nájomcu alebo pri akomkoľvek inom znečistení vody sa prevádzka kurzu ihneď preruší. Nájomca je povinný v rámci svojich možností znečistenie odstrániť a informovať poskytovateľa, ktorý ďalej postupuje podľa Vyhlášky MZ SR č. 553/2007 Z.z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o požiadavkách na prevádzku zdravotníckych zariadení z hľadiska ochrany zdravia.

2.13. Nájomca sa zaväzuje oznámiť poskytovateľovi zrušenie plaveckého kurzu písomne prostredníctvom emailu alebo SMS správou, najneskôr 24 hodín pred jeho konaním, aby poskytovateľ umožnil využívať priestory verejnosti. Pokiaľ nájomca oznámi zrušenie plaveckého kurzu poskytovateľovi riadne a včas, t.j. písomne prostredníctvom emailu alebo sms správou, najneskôr 24 hodín pred jeho konaním, nájomca nie je povinný za zrušené plavecké kurzy poskytovateľovi dohodnutú odmenu uhradiť. Poskytovateľ je preto povinný upraviť výšku faktúry v zmysle reálne odplávaných hodín predbežne dohodnutých v čl. 2 bod 2.2 a bod 2.3 tejto zmluvy. Dohodnutá odmena v zmysle ustanovenia čl. 3, bod 3.1 predstavuje pri kurzoch s názvom „Plavecká škola Žiar“ sumu 10 eur vrátane DPH za jednu výučbovú hodinu. Výučbovou hodinou sa myslí prenájom jednej dráhy v plaveckom bazéne a jednej hodiny v neplaveckom (výučbovom) bazéne.

2.14. Poskytovateľ nezodpovedá za žiadnu škodu, ktorú spôsobí nájomca svojím zavinením alebo nekonaním.

2.15. Pokiaľ na strane poskytovateľa vznikne prekážka, ktorá bude brániť v užívaní predmetu nájmu podľa čl. 2, bod 2.2 a bod 2.3, bez ohľadu na jej oznámenie, nájomcovi vzniká nárok na vrátenie dohodnutej odmeny za nevykonané plavecké kurzy počas celého trvania prekážky na strane poskytovateľa, resp. po vzájomnej dohode zmluvných strán nárok na zodpovedajúcu náhradu výučbových hodín za obdobie vzniknutej prekážky dotýkajúce sa konkrétnych plaveckých kurzov nájomcu.

Článok 3

ODPLATA, PLATOBNÉ A FAKTURAČNÉ PODMIENKY

3.1. Výška úhrady za poskytovanie služieb plavárne v zmysle čl. 2, bod 2.2 je stanovené dohodou zmluvných strán na 5 eur vrátane DPH na jedno dieťa s doprovodom za jednorázový vstup. Výška úhrady za poskytovanie služieb plavárne v zmysle čl. 2, bod 2.3 je stanovená dohodou zmluvných strán v súlade so zákonom o cenách č. 18/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov a to na paušálnu sumu 1120 eur za mesiac vrátane DPH, za poskytnutie služieb plavárne stredu a piatok v čase od 8:00 hod. do 10:00 hod. je stanovené dohodou zmluvných strán na 1,00 eur vrátane DPH na jedno dieťa ktoré absolvuje školský plavecký výcvik. Pričom čl. 2, bod. 2.13 nie je týmto ustanovením dotknutý.

3.2. Nájomné za príslušný mesiac je splatné na základe faktúry vystavenej poskytovateľom po skončení kalendárneho mesiaca so splatnosťou 14 dní odo dňa doručenia s náležitosťami bežnými v obchodnom styku a to bezhotovostným prevodom na účet poskytovateľa, alebo v hotovosti do pokladne poskytovateľa.

3.3. Za omeškanie s úhradou dohodnutej ceny si zmluvné strany dohodli zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % z dižnej sumy za každý deň z omeškania. Prenajímateľ prehlasuje, že zmluvná pokuta nie je neprimerane vysoká a nie je v rozpore s dobrými mravmi.

Článok 4

DOBA PLATNOSTI ZMLUVY

4.1. Zmluva sa uzatvára na obdobie od 1.1.2026 do 30.06.2026 s možnosťou predĺženia na základe písomného dodatku.

Článok 5

SKONČENIE ZMLUVNÉHO VZŤAHU

5.1. Zmluvný vzťah zaniká:

- a) písomnou dohodou zmluvných strán,
- b) zánikom jednej zo zmluvných strán, bez právneho nástupcu,
- c) uplynutím doby, na ktorú bola zmluva uzatvorená,
- d) vyhlásením konkurzu na majetok ktorejkoľvek zmluvnej strany, alebo zamietnutím návrhu
- e) vstupom ktorejkoľvek zmluvnej strany do likvidácie

5.2. Prenajímateľ môže písomne vypovedať túto zmluvu v prípade ak:

- nájomca mešká viac ako jeden mesiac s platením nájomného alebo jeho časti,
- príslušnými orgánmi bolo rozhodnuté o odstránení stavby, zmenách stavby, alebo iné prípady, v dôsledku ktorých je zabránené riadnemu využívaniu predmetu nájmu.

5.3. Nájomca môže písomne vypovedať túto zmluvu v prípade ak:

- predmet nájmu sa stane bez zavinenia nájomcu nespôsobilý na riadne užívanie,



- poskytovateľ hrubo porušuje svoje povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy, najmä poruší všeobecne záväzné právne predpisy vzťahujúce sa k prevádzkovaniu predmetu nájmu.

5.4. Ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy, v prípade jej podstatného porušenia druhou zmluvnou stranou. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej strane.

5.5. Zmluvné strany sa dohodli, že výpovedná lehota je 1 mesiac a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej strane.

Článok 6 **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

6.1. Všetky spory vyplývajúce z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou vzniknuté budú riešené predovšetkým vzájomnou dohodou. Na riešenie sporov medzi zmluvnými stranami, kde nepríde k dohode sú príslušné všeobecné sudy Slovenskej republiky.

6.2. Práva a povinnosti v tejto zmluve neupravené sa riadia príslušnými právnymi predpismi platnými na území SR.

6.3. Akékoľvek zmeny alebo dodatky k tejto zmluve musia byť vykonané písomne a schválené podpisom oboch zmluvných strán. Takéto zmeny alebo dodatky sa stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

6.4. Zmluvné strany prehlasujú, že súhlasia s obsahom zmluvných podmienok, ktoré sú obsahom tejto zmluvy, na základe ich slobodnej a vážnej vôle a na znak toho ju vlastnoručne podpisujú.

6.5. Táto zmluva je vypracovaná v slovenskom jazyku, pričom všetky vyhotovenia majú platnosť originálu. Ustanovenia v zmluve majú prednosť pred inými právnymi aktmi vzťahujúcimi sa k prevádzke.

6.6. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží 1 vyhotovenie. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v centrálnom registri zmlúv.

V Žiari nad Hronom, dňa 16.12.2025

 **Technické služby**
Žiar nad Hronom
TECHNICKÉ SLUŽBY Žiar nad Hronom, spol. s
A. Dubčeka 380/45, 965 01 Žiar nad Hronom

Mgr. Igor Rozenberg, PhD., MBA
konateľ

Plavecká škola Žiar - Šťastné rybičky

Žiar nad Hronom
IČO: 56 065 906 Tel.: 0908 572 203

Plavecká škola Žiar – Šťastné rybičky